

在礼拜中诵读经文的时候，在心里翻译 这些经文的意思

[中文]

إذا قرأ آية في الصلاة ترجم معناها بلغته في نفسه

[باللغة الصينية]

伊斯兰问答网站

موقع الإسلام سؤال وجواب

编审: 伊斯兰之家中文小组

مراجعة: فريق اللغة الصينية بموقع دار الإسلام

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2015 - 1436

IslamHouse.com



奉普慈特慈的真主之名

在礼拜中诵读经文的时候，在心里翻译这些经文的意思

问：我在礼拜中诵读经文的时候，用英语重复经文的译文，以便我了解经文的意思，这是允许的吗？
有的时候我在心里默念经文的意思，比如我诵读了《开端章》的第一节经文，我就用英语说“一切赞颂，全归真主，他是全世界的创造者和养育者。”这是正确的或者是允许的吗？

答：一切赞颂，全归真主。

如果你在礼拜中诵读经文的时候用自己的语言思索经文的意思、在心中默念译文，这是可以的，但是不能念出声音，因为做礼拜的人禁止在礼拜当中说话，
《穆斯林圣训实录》(537 段)辑录：穆阿维叶·本·哈

克木·素来米（愿主喜悦之）传述：我和真主的使者（愿主福安之）正在做礼拜，突然一个人打了喷嚏，我说：“愿主怜悯你！”众人把他们的目光纷纷投向我，我又说：“你们怎么啦？竟然都看着我！”他们用手拍击大腿，当我意识到他们想让我安静的时候，我就沉默了；使者（愿主福安之）做完礼拜之后对我说了一番话，以我的父母为使者赎身！以真主发誓！我认为使者是空前绝后的最优秀的导师，他对我谆谆善诱，他没有斥责我，也没有骂我，更没有打我，他对我说：“这是礼拜，在其中不适合说闲话；只应该念“泰斯比哈”（赞颂真主超绝万物）、“泰克比尔”（真主至大）和诵读《古兰经》经文。”

在礼拜中不能使用除阿拉伯语以外的语言诵读《古兰经》经文，敬请参阅（[3471](#)）号问题的回答；

在副功拜中可以拿着带有经注的《古兰经》，看一看难以理解的经文的意思，敬请参阅（[9505](#)）号问题的回答。

真主至知！